

每月天氣摘要 二零一三年三月

Monthly Weather Summary March 2013



目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一三年三月天氣回顧	1
2. 二零一三年三月每日天氣圖	8
3. 二零一三年三月氣象觀測資料	12

Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of March 2013	2
2. Daily Weather Maps for March 2013	8
3. Meteorological Observations for March 2013	12

二零一三年四月出版

香港天文台編製
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : April 2013

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,
134A Nathan Road,
Kowloon,
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

1. 二零一三年三月天氣回顧

受日照偏多及頻密的溫暖海洋氣流影響，二零一三年三月遠較正常溫暖。本月的平均氣溫為 20.5 度，較正常高 1.4 度，為第八最暖的三月。而月平均最高氣溫為 23.5 度，是有記錄以來三月份的第四最高。由於上半月持續天晴，本月總日照時間為 127.4 小時，較正常高約百分之 40。

下半月的幾場大雨，在一定程度上彌補了自一月以來雨量偏少的情況。本月共錄得 130.5 毫米的雨量，較正常的 82.2 毫米多約百分之 59。而本年至今累積雨量為 135.4 毫米，較同期正常數值 161.3 毫米少約百分之 16。

受一股潮濕的海洋氣流影響，本港首天大致多雲、有幾陣微雨及有霧。當晚橫瀾島的能見度曾降至 100 米以下。一道冷鋒於三月二日早上橫過廣東沿岸並為本港帶來風勢頗大及顯著較涼的天氣，當日亦有幾陣雨及薄霧。在冷鋒隨後的一股強烈東北季候風影響下，其後兩天早上天氣持續相當清涼。天文台於三月四日早上的氣溫下降至最低的 13.2 度，是本月的最低氣溫。受一股乾燥偏北氣流影響，三月四日及五日天氣轉晴及非常乾燥。在一股乾燥內陸氣流持續影響下，本港其後五天持續陽光充沛及天氣乾燥。

本港於三月十一日及十二日早上有微雨及薄霧，下午部分時間有陽光。三月十三日吹微風、日間部分時間有陽光及天氣溫暖。一道冷鋒在廣東內陸形成及於翌日早上橫過廣東沿岸。相關的東北季候風於三月十四日及十五日為本港帶來較涼的天氣。

隨著一道高壓脊在中國東南部建立，本港於三月十六日普遍天晴。在一股海洋氣流的影響下，隨後兩天大致多雲、有薄霧和沿岸有霧。

在華南沿岸地區形成的一道低壓槽於三月十九日下午為本港帶來大雨及狂風雷暴。大嶼山錄得超過 30 毫米雨量，港島更錄得超過 40 毫米。當該道強烈雷暴經過本港時，有報告指港島山頂及西貢清水灣出現小豆般大的冰雹。受一股微弱偏南氣流影響，本港於三月二十日大致多雲及溫暖，天文台的氣溫在下午上升至最高的 28.3 度，是本月的最高氣溫。

一股清勁偏東氣流於三月二十一日早上抵達廣東沿岸，本港當日天氣轉涼、有幾陣雨及有薄霧。受一股溫暖和潮濕的海洋氣流影響，其後三天多雲及沿岸有霧。一股強烈東北季候風於三月二十五日抵達廣東沿岸地區並為該區帶來較涼的天氣。本港當天風勢頗大、有幾陣微雨及沿岸有霧。

一道冷鋒於三月二十六日下午在廣東內陸形成並於當日傍晚橫過沿岸地區。與其相關的大雨及雷暴於下午影響本港，並為多處地區帶來超過 20 毫米雨量，而屯門更錄得超過 50 毫米雨量。本港於翌日天氣持續不穩定，有驟雨及雷暴。

受一道低壓槽影響，三月二十八日間中有大驟雨及狂風雷暴，當日本港地區普遍錄得超過 30 毫米雨量。隨著該道低壓槽消散，翌日雨勢逐漸減弱，但早上仍有幾陣雷暴。受東北季候風及另一道低壓槽影響，本港於三月三十日風勢較大及天氣不穩定，當日下午的雷雨為港島、大嶼山及南丫島部分地區帶來超過 50 毫米雨量。本月最後一天持續多雲及有幾陣雨。

本月沒有熱帶氣旋在南海及北太平洋西部出現。

本月有 13 班航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

1. The Weather of March 2013

With sunnier than usual weather and frequent visit of the warm maritime airstream, March 2013 was much warmer than usual. The mean temperature of 20.5 degrees for the month was 1.4 degrees above normal and the eighth warmest for March. Moreover, the monthly mean maximum temperature of 23.5 degrees was the fourth highest on record for March. Mainly due to the prolonged fine weather in the first half of the month, the total bright sunshine duration in March 2013 was 127.4 hours, about 40 percent above normal.

The rainfall deficit since January was partly compensated by the rainy weather in the latter part of March. The monthly rainfall of March 2013 was 130.5 millimetres, about 59 percent above the normal figure of 82.2 millimetres. The accumulated rainfall since 1 January 2013 was 135.4 millimetres, about 16 percent below the normal figure of 161.3 millimetres for the same period.

Under the influence of a humid maritime airstream, the weather in Hong Kong was mainly cloudy with light rain patches and fog for the first day of the month. Visibility at Waglan Island fell below 100 metres that night. A cold front crossed the coast of

Guangdong in the morning on 2 March, bringing windy and appreciably cooler weather to the territory. There were also a few rain and mist patches on that day. The intense northeast monsoon behind the cold front maintained rather cool weather on the morning of the next two days. The temperatures at the Observatory fell to a minimum of 13.2 degrees on the morning of 4 March, the lowest of the month. With the dry northerly airstream clearing the sky, local weather turned fine and very dry on 4 and 5 March. Under the prevalence of a dry continental airstream, local weather stayed sunny and dry for the ensuing five days.

There were light rain and mist patches in the morning and sunny periods in the afternoon in Hong Kong on 11 and 12 March. With sunny periods and light wind condition during the day, it was warm on 13 March. A cold front formed over inland Guangdong crossed the coast of Guangdong the next morning. The associated northeast monsoon brought cooler weather to the territory on 14 and 15 March.

With a ridge of high pressure establishing over southeast China, the weather in Hong Kong became generally fine on 16 March. Under the influence of a maritime airstream, it was mainly cloudy with mist and coastal fog on the next two days.

A trough of low pressure developed over the south China coastal areas and brought heavy rain and squally thunderstorms to Hong Kong in the afternoon on 19 March. More than 30 millimetres of rainfall were recorded at Lantau Island and even over 40 millimetres were recorded at Hong Kong Island. Small pea size hails were reported at the Peak in Hong Kong Island and Clear Water Bay in Sai Kung during the passage of the intense thunderstorms. Affected by the light southerly airstream, local weather was mainly cloudy and warm on 20 March with temperatures at the Observatory rising to a maximum of 28.3 degrees in the afternoon, the highest of the month.

A fresh easterly airstream reached the coast of Guangdong on the morning of 21 March. Local weather became cooler with rain patches and mist on that day. With the setting in of a warm and humid maritime airstream, it was cloudy with coastal fog for the next three days. An intense northeast monsoon reached the coastal areas of Guangdong on 25 March and brought cooler weather to the region. Locally it was also windy with light rain patches and coastal fog on that day.

A cold front formed over inland Guangdong in the afternoon on 26 March and swept across the coastal areas that evening. The associated heavy rain and thunderstorms affected Hong Kong in the afternoon and brought more than 20 millimetres of rainfall to many places

with more than 50 millimetres recorded over Tuen Mun. Local weather remained unsettled with showers and thunderstorms the next day.

Affected by a trough of low pressure, there were occasional heavy showers with squally thunderstorms on 28 March. More than 30 millimetres of rainfall were generally recorded over the territory on that day. With the dissipating of the trough of low pressure, the rain eased off gradually the next day but there were still some thunderstorms in the morning. Affected by the northeast monsoon together with another trough of low pressure, local weather became windy and unsettled on 30 March. The thundery showers brought more than 50 millimetres of rainfall to Hong Kong Island, Lantau Island and parts of Lamma Island in that afternoon. It remained cloudy with a few rain patches on the last day of the month.

There was no tropical cyclone over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, a total of 13 aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

表 1.1 二零一三年三月發出的警告及信號
Table 1.1 Warnings and Signals issued in March 2013

強烈季候風信號
 Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
2/3	0815	2/3	1415	5/3	1310	5/3	1510
25/3	0945	26/3	1315	30/3	0205	30/3	2045

暴雨警告信號
 Rainstorm Warnings

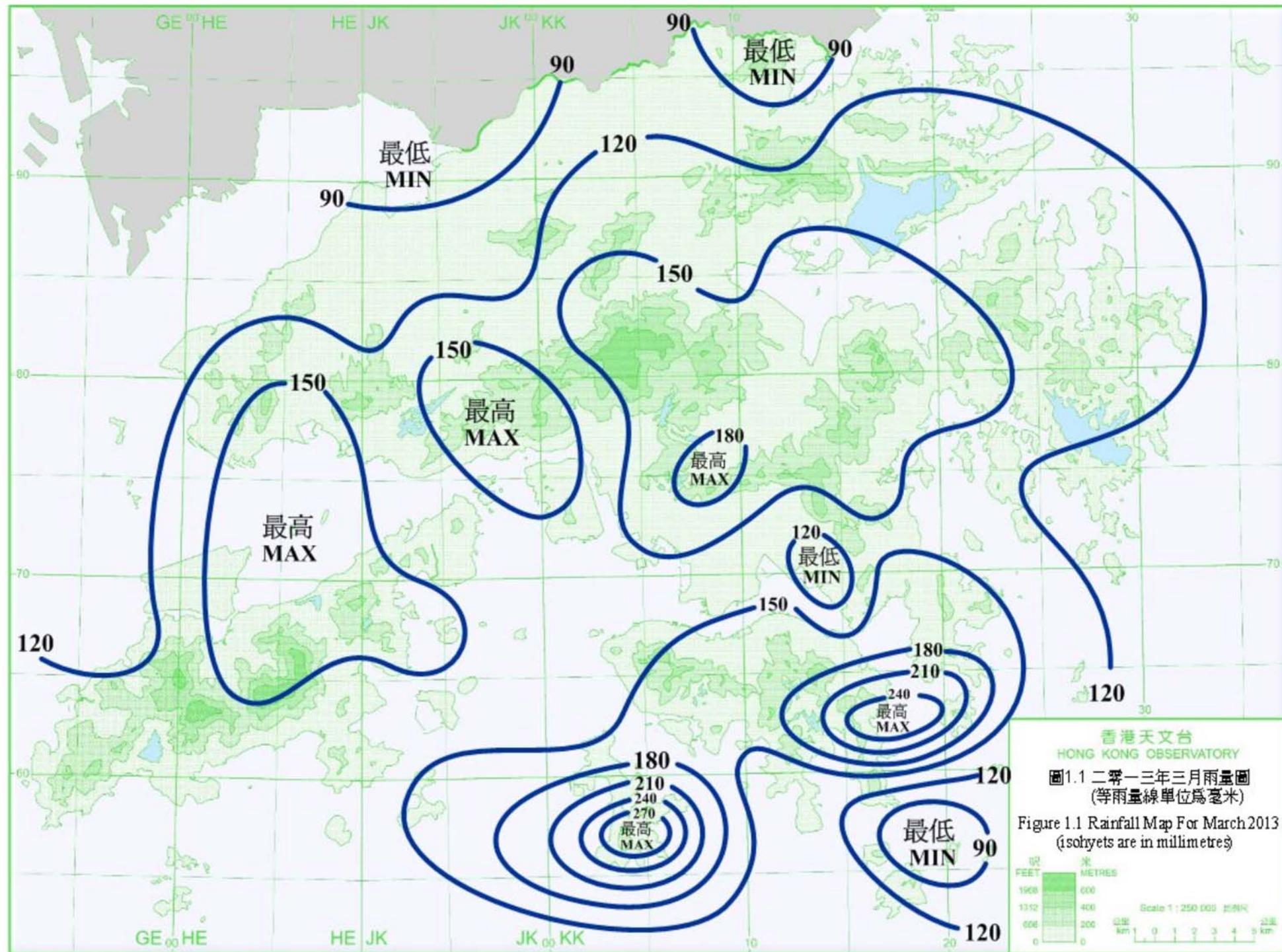
顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Amber	19/3	1550	19/3	1915
黃色 Amber	26/3	1650	26/3	1935

雷暴警告
 Thunderstorm Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
13/3	0400	13/3	0600	19/3	1405	19/3	2000
19/3	2120	19/3	2230	20/3	1705	20/3	1800
24/3	1215	24/3	1430	26/3	1530	26/3	2200
27/3	1200	27/3	1400	27/3	1555	27/3	1700
28/3	1120	28/3	1815	28/3	2125	29/3	0410
30/3	1455	30/3	1900				

火災危險警告
 Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Yellow	3/3	0655	4/3	0600
紅色 Red	4/3	0600	9/3	2300
黃色 Yellow	9/3	2300	10/3	2100
黃色 Yellow	16/3	0600	16/3	0200



香港天文台
HONG KONG OBSERVATORY
圖1.1 二零一三年三月雨量圖
(等雨量線單位為毫米)
Figure 1.1 Rainfall Map For March 2013
(isohyets are in millimetre)

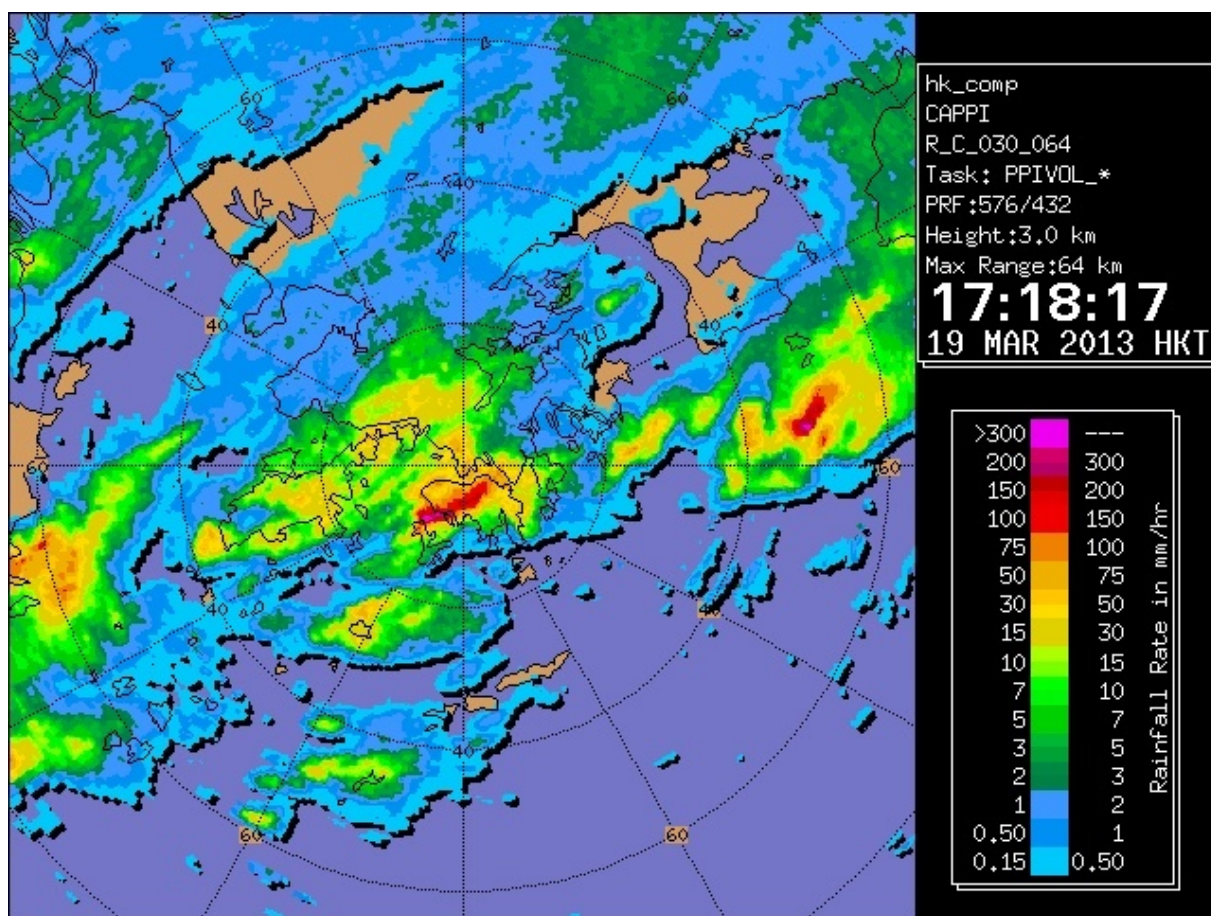
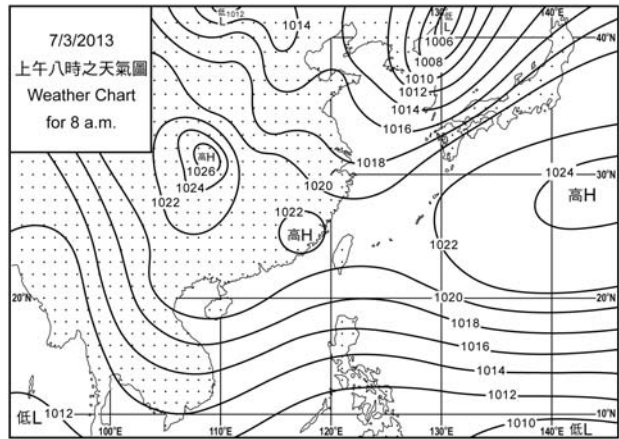
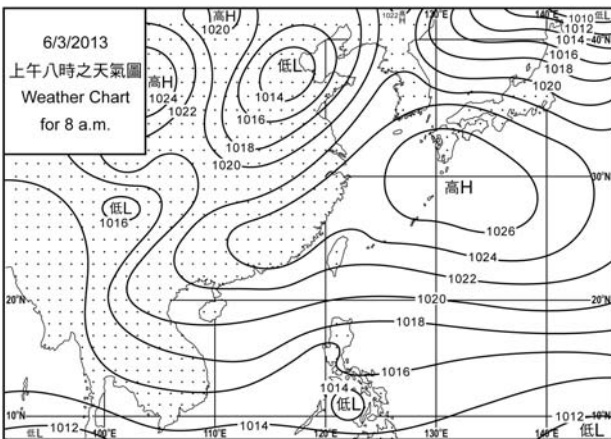
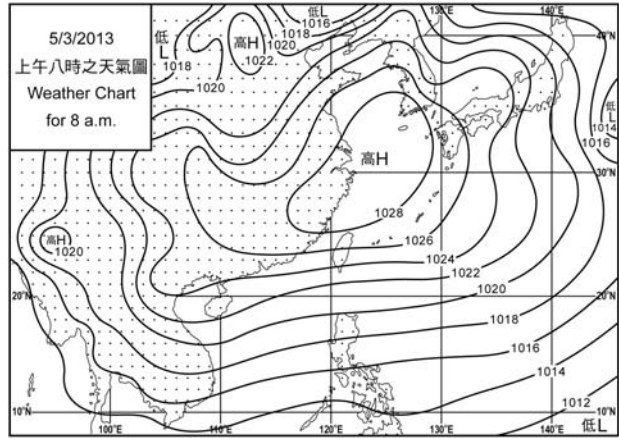
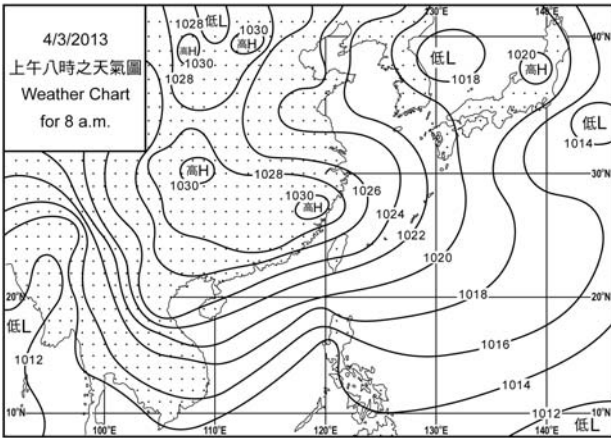
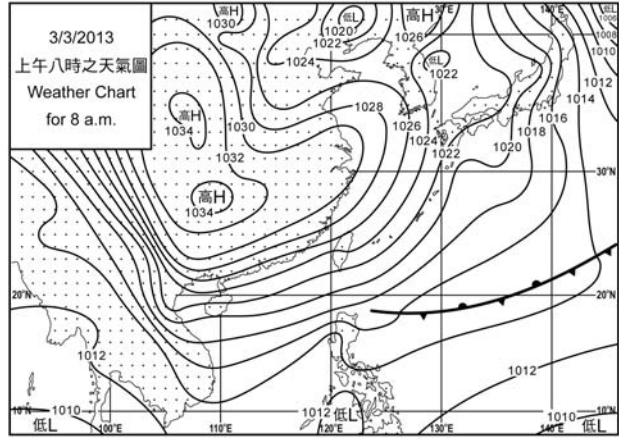
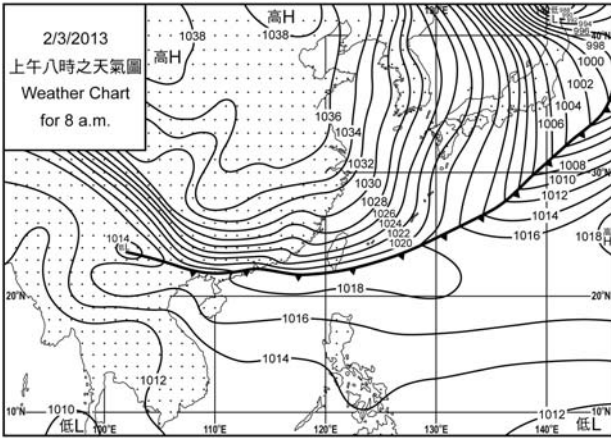
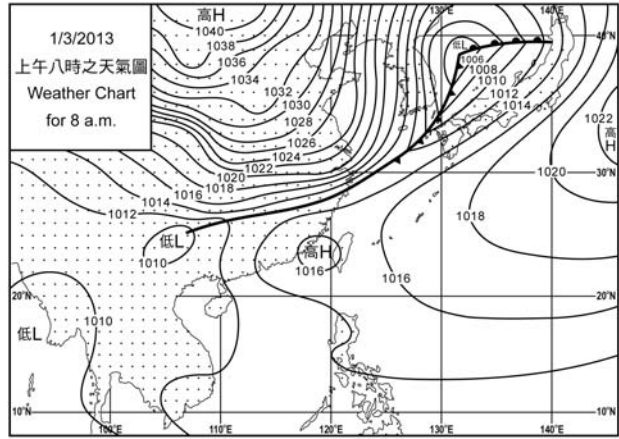
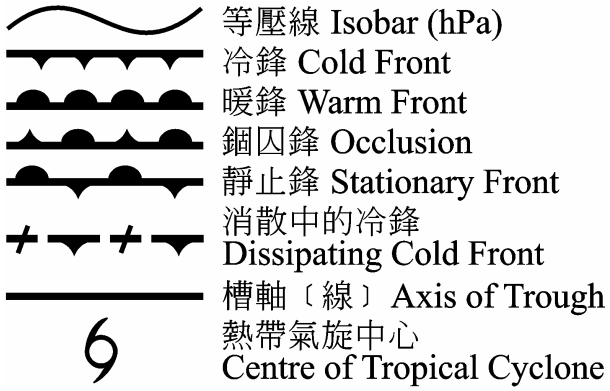
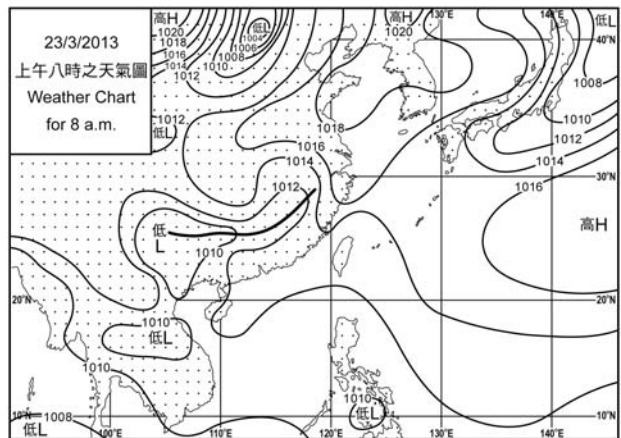
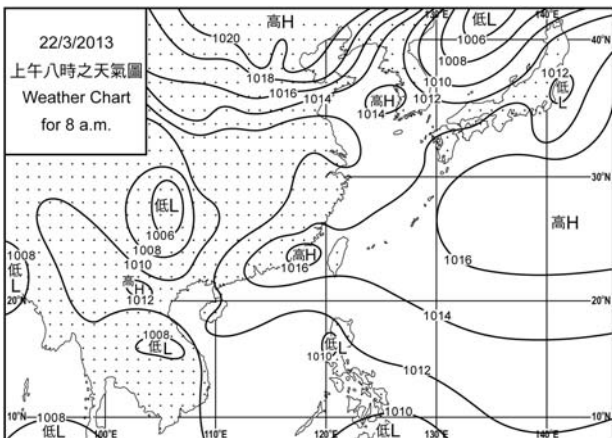
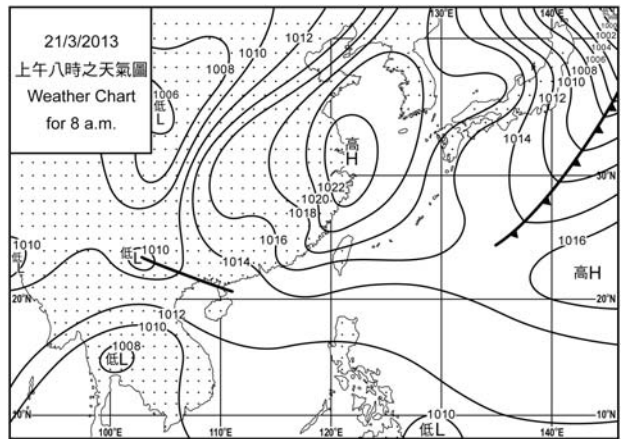
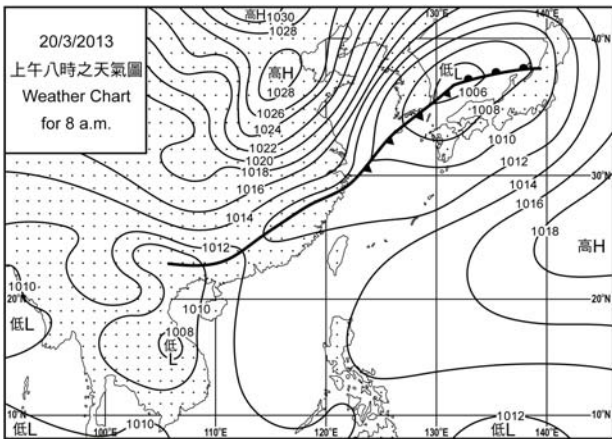
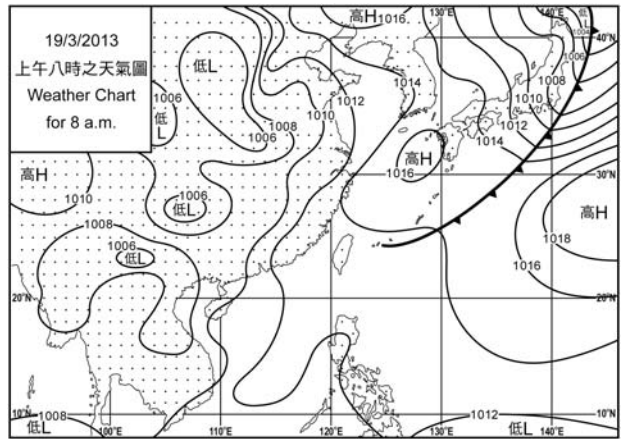
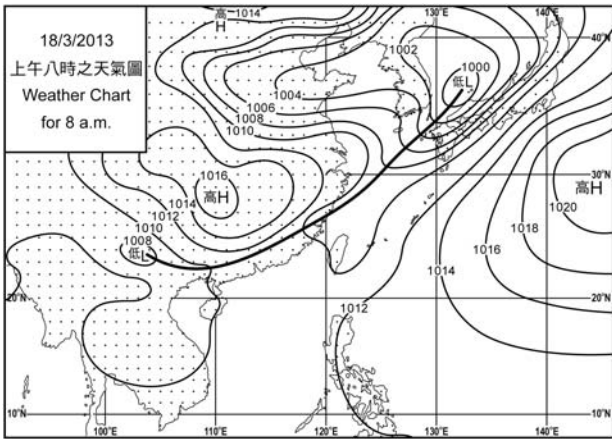
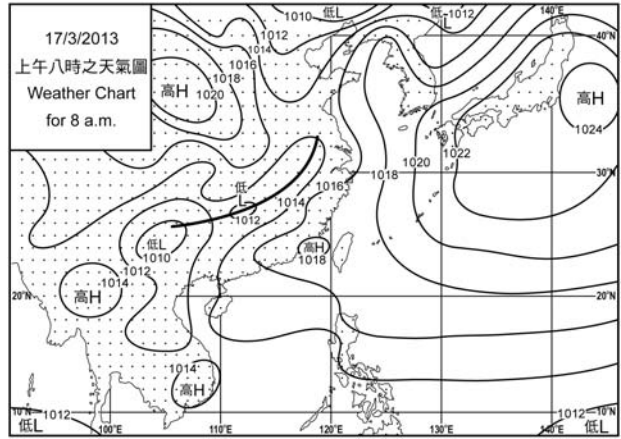
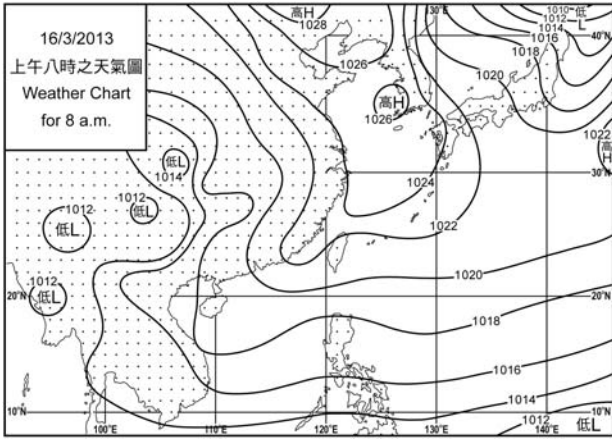


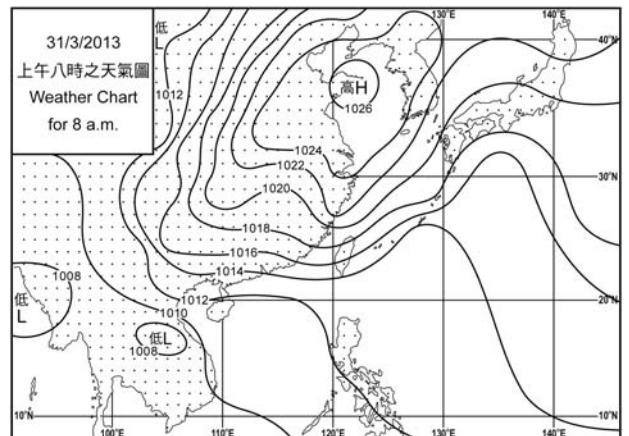
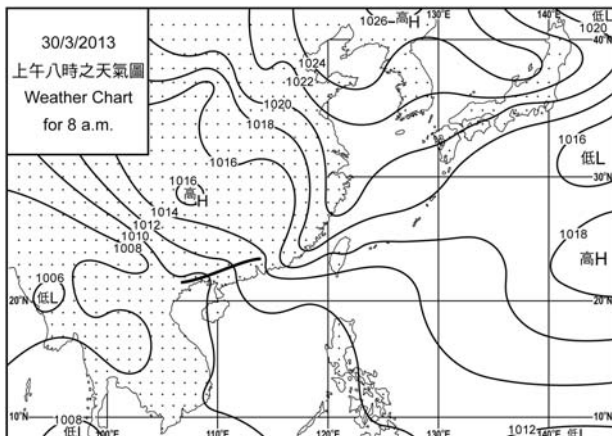
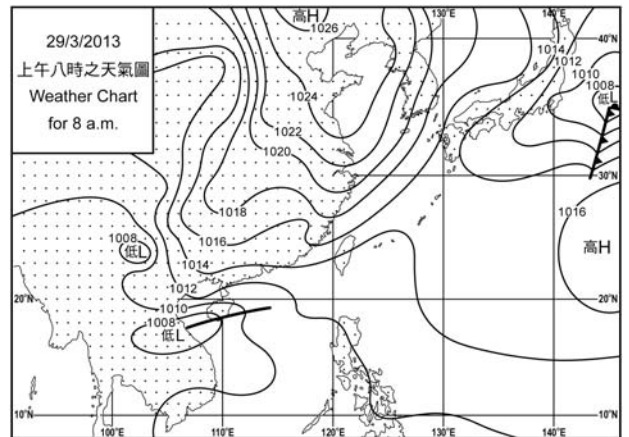
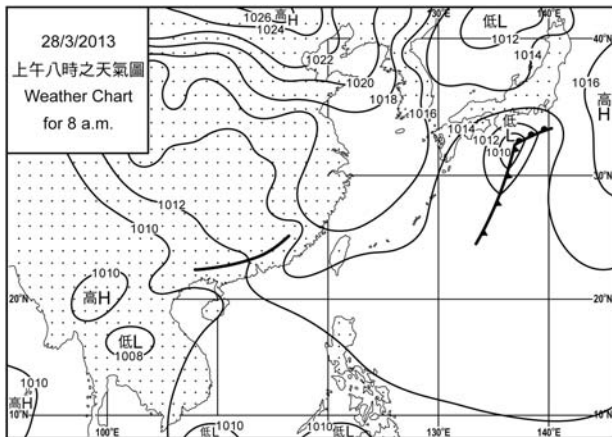
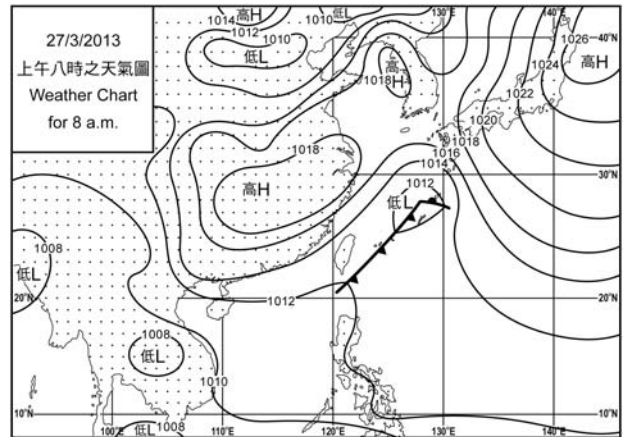
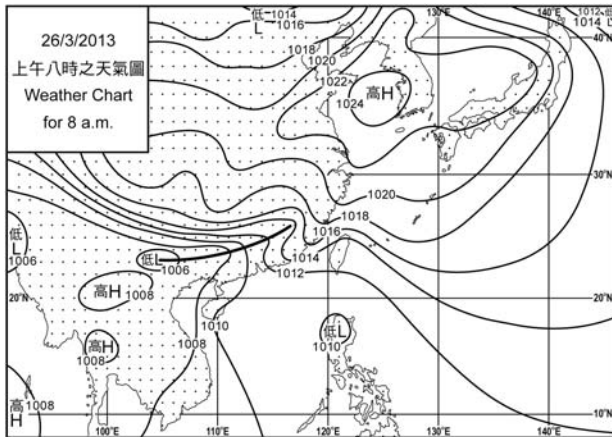
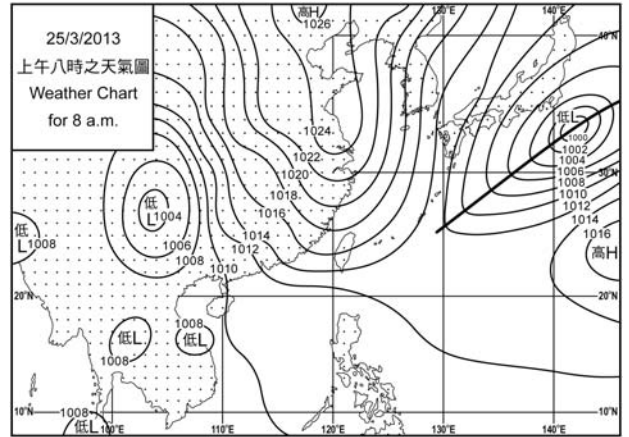
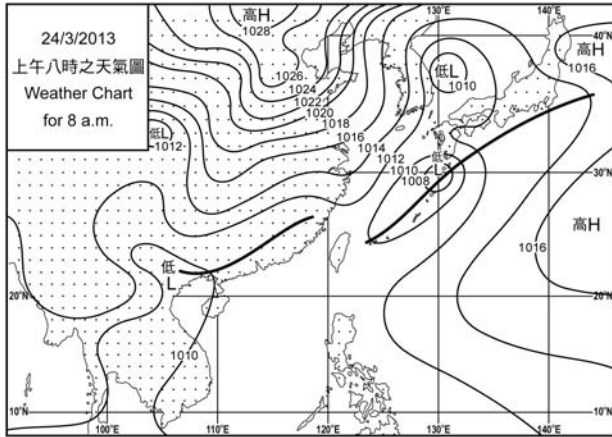
圖 1.2 2013 年 3 月 19 日下午 5 時 18 分的雷達回波圖像。

Figure 1.2 Radar echoes were captured at 5:18pm on 19 March 2013.

2. 二零一三年三月每日天氣圖 2. Daily Weather Maps for March 2013







3.1.1 二零一三年三月香港氣象觀測摘錄(一)

3.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), March 2013

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
三月 March	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1014.2	22.0	20.1	18.2	18.6	91	88	0.1
2	1020.4	21.4	17.9	15.1	15.7	88	88	0.8
3	1023.7	17.4	15.3	13.6	8.7	65	86	-
4	1023.4	21.7	16.7	13.2	7.3	54	55	-
5	1023.2	22.3	18.5	15.6	6.3	48	29	-
6	1021.2	23.6	19.3	16.3	11.3	61	7	-
7	1019.8	24.9	20.4	17.2	12.8	63	2	-
8	1016.8	26.4	21.5	17.6	9.3	49	0	-
9	1014.9	26.1	21.5	18.1	14.5	65	11	-
10	1014.7	26.4	21.5	18.5	15.3	69	3	-
11	1016.7	23.2	20.3	18.7	16.2	78	54	Tr
12	1015.8	23.5	20.4	18.1	16.6	79	71	0.2
13	1014.5	26.6	22.8	20.3	19.0	80	68	Tr
14	1019.2	22.1	19.9	18.4	16.6	82	78	Tr
15	1021.3	22.3	19.2	17.7	14.8	76	69	-
16	1019.4	23.2	20.0	18.5	16.0	78	51	-
17	1013.7	23.4	21.2	19.0	18.8	86	82	-
18	1010.6	26.3	23.6	21.2	20.7	84	81	-
19	1010.8	27.6	24.3	22.4	22.0	88	86	18.2
20	1012.1	28.3	25.1	23.5	21.5	81	70	Tr
21	1013.8	23.8	20.8	19.0	19.0	90	85	0.8
22	1013.3	26.0	21.5	18.9	19.0	86	74	-
23	1011.5	26.2	23.3	21.3	20.1	83	78	-
24	1010.4	25.7	23.4	21.4	21.2	88	79	1.1
25	1012.0	23.1	21.2	19.5	19.7	91	88	0.9
26	1011.4	19.8	19.0	18.4	18.4	97	90	13.6
27	1013.1	21.7	20.0	18.6	18.2	90	84	1.5
28	1012.5	20.4	19.7	18.8	18.7	94	89	31.4
29	1013.2	22.4	20.3	18.7	18.9	92	89	2.7
30	1013.1	19.6	18.7	17.8	17.9	95	94	58.2
31	1014.5	21.0	19.7	19.0	18.8	94	88	1.0
平均/總值 Mean/Total	1015.7	23.5	20.5	18.5	16.5	79	65	130.5
正常* Normal*	1016.0	21.4	19.1	17.2	15.7	82	79	82.2
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於三月二十六日 20 時 48 分錄得本月最低氣壓 1008.2 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1008.2 hectopascals at 2048 HKT on 26 March.

天文台於三月二十日 15 時 24 分錄得本月最高氣溫 28.3 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 28.3 °C at 1524 HKT on 20 March.

天文台於三月四日 6 時 27 分錄得本月最低氣溫 13.2 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 13.2 °C at 0627 HKT on 4 March.

天文台於三月二十八日 12 時 3 分錄得本月最高瞬時降雨率 120 毫米/小時。

The maximum instantaneous rate of rainfall recorded at the Hong Kong Observatory was 120 millimetres per hour at 1203 HKT on 28 March.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal03.htm>)

* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal03.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

3.1.2 二零一三年三月香港氣象觀測摘錄(二)

3.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), March 2013

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
三月 March	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 ² MJ/m ²	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	0	0.3	5.70	0.8	040	19.1
2	1	-	1.99	1.4	030	30.2
3	0	0.1	8.32	4.0	020	24.8
4	0	9.3	19.74	4.1	020	19.8
5	0	10.0	22.10	4.8	070	29.1
6	0	10.5	21.91	3.9	060	19.5
7	0	10.6	20.88	4.5	040	9.8
8	0	10.6	20.59	4.1	250	9.7
9	0	10.2	20.24	4.7	250	4.4
10	0	10.8	22.27	4.5	030	7.5
11	2	6.4	15.88	3.4	080	24.3
12	0	8.5	19.95	3.2	060	22.4
13	1	5.0	15.52	3.4	030	9.8
14	3	0.1	4.51	2.4	090	33.8
15	3	6.1	16.70	3.0	080	27.9
16	0	5.8	15.18	2.8	060	21.4
17	0	2.1	11.15	2.1	040	13.7
18	0	3.5	13.22	2.6	240	8.5
19	0	0.4	5.64	2.9	190	14.8
20	1	4.2	14.90	2.5	200	11.2
21	15	-	3.41	1.4	060	24.4
22	8	6.8	17.56	2.7	060	16.5
23	1	3.1	11.68	2.5	210	8.3
24	2	1.7	7.27	1.6	200	5.3
25	4	-	3.20	1.2	100	31.1
26	1	-	2.58	2.1	060	31.7
27	0	0.4	4.93	1.5	050	16.0
28	0	0.3	5.01	4.1	060	23.6
29	8	0.4	7.03	1.3	030	20.0
30	1	-	1.42	4.8	080	39.8
31	0	0.2	4.80	0.8	070	26.6
平均/總值 Mean/Total	51	127.4	11.78	89.1	050	19.5
正常* Normal*	127.2 §	90.8	9.96	70.5	060	23.0
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport		京士柏 King's Park			橫瀾島 Waglan Island

橫瀾島於三月二日 10 時 17 分鐘得本月最高陣風 67 公里/小時，風向 090 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 67 kilometres per hour from 090 degrees at 1017 HKT on 2 March.

低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal03.htm>)

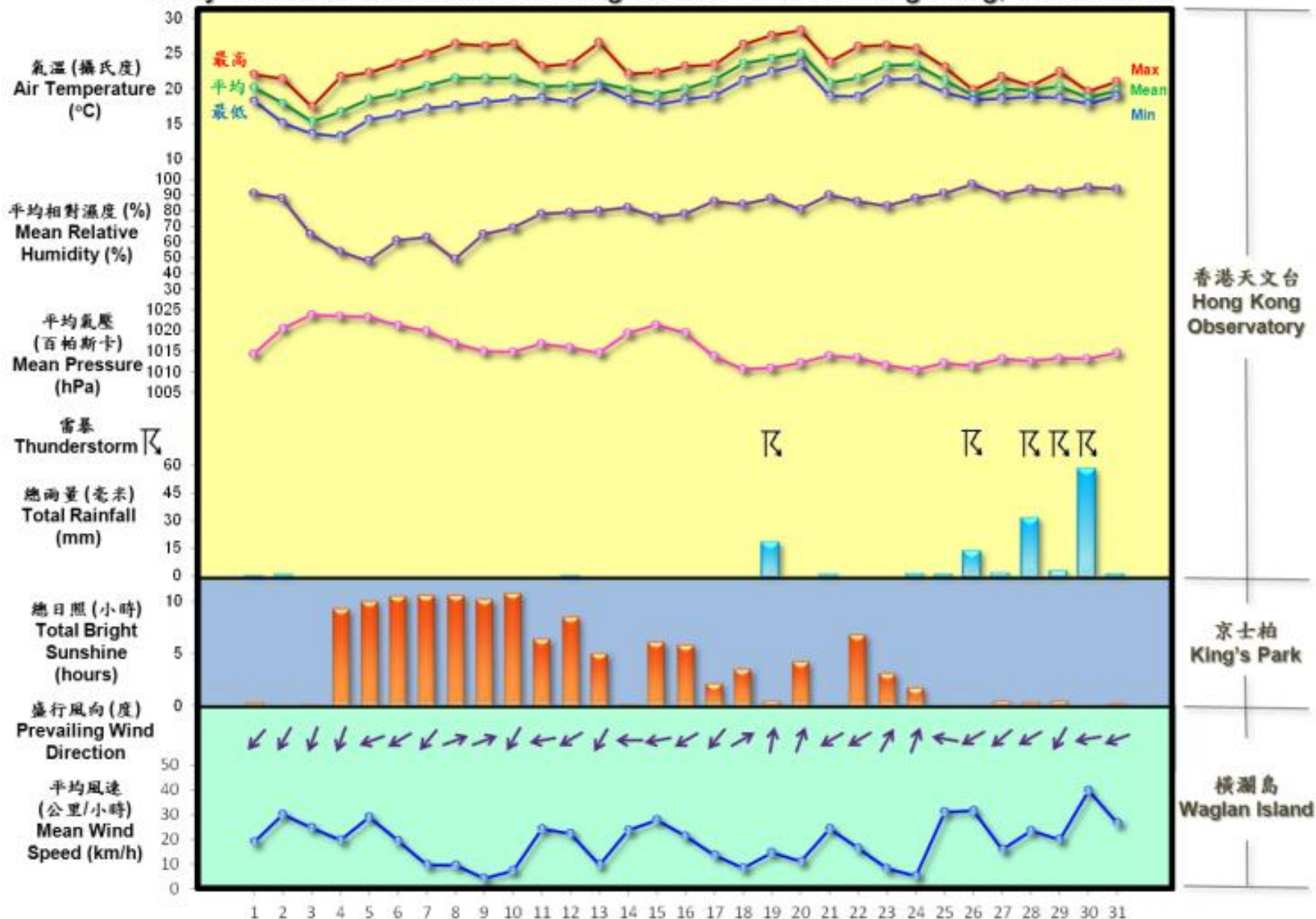
* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal03.htm>)

§ 1997-2012 平均值

§ 1997-2012 Mean value

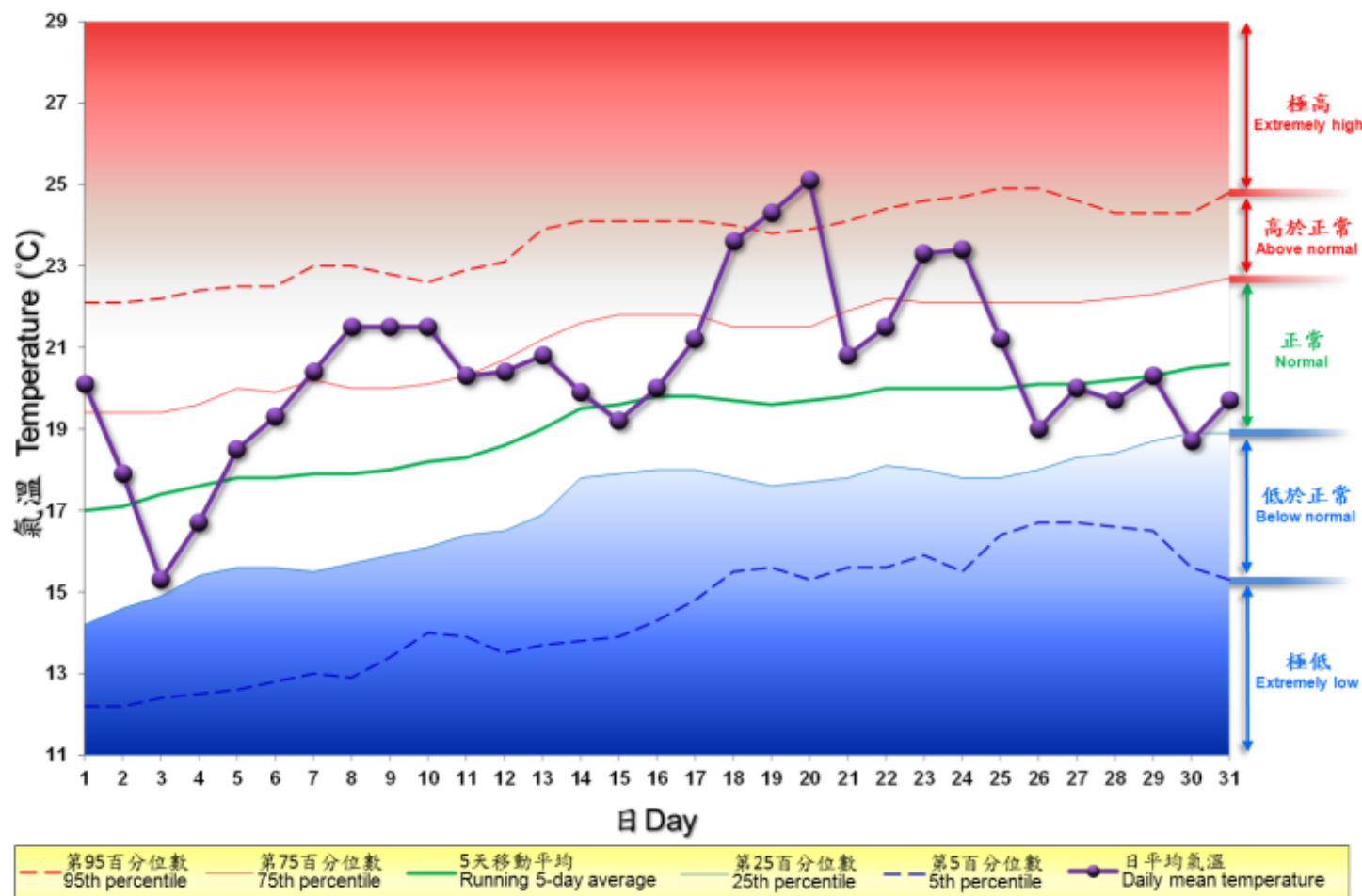
3.2 2013年3月部分香港氣象要素的每日記錄

3.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, March 2013



3.3 2013年3月香港天文台錄得的日平均氣溫

3.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for March 2013



備註:

極高: 高於第 95 百分位數

高於正常: 介乎第 75 和第 95 百分位數之間

正常: 介乎第 25 和第 75 百分位數之間

低於正常: 介乎第 5 和第 25 百分位數之間

極低: 低於第 5 百分位數

百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:

Extremely high: above 95th percentile

Above normal: between 75th and 95th percentile

Normal: between 25th and 75th percentile

Below normal: between 5th and 25th percentile

Extremely low: below 5th percentile

Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010